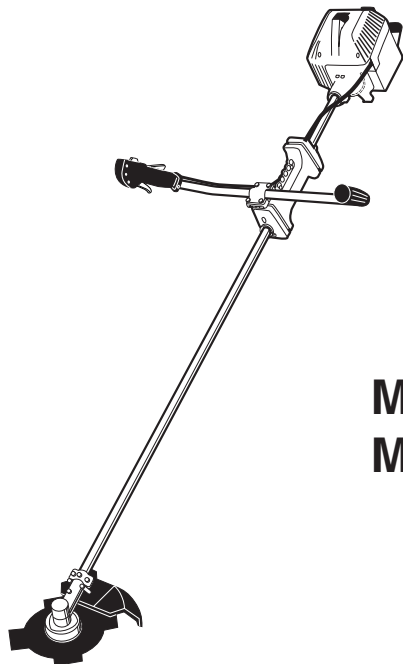


**Ersatzteilliste**  
**Spare Parts List**  
**Liste de pièces détachées**  
**Lista de piezas de repuesto**

2003-02



**MS-340**  
**MS-400**

---

**DOLMAR**



995 700 176 (D, GB, F, E)

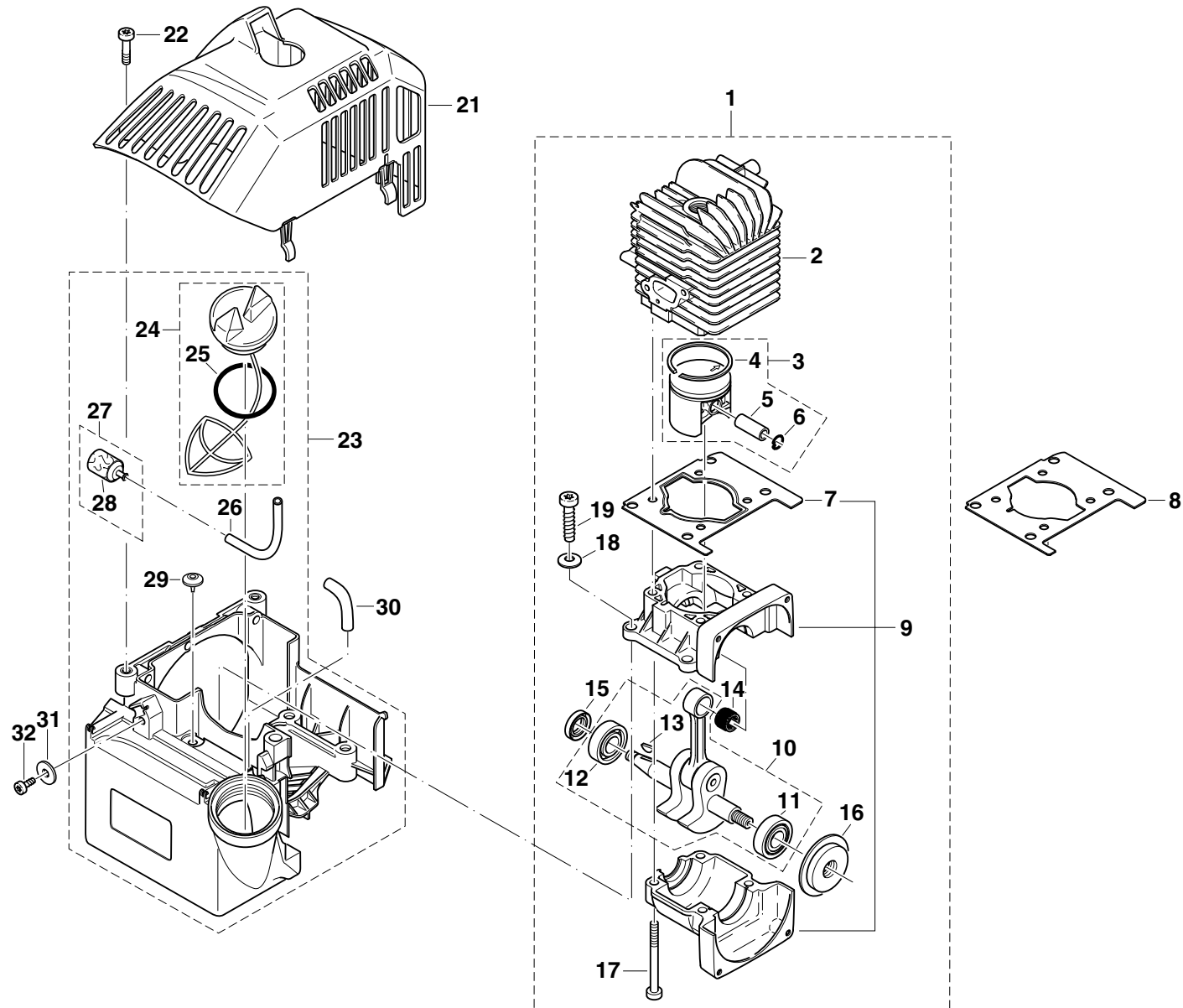


MS-340  
MS-400

1

Zylinder, Kurbeltrieb, Gehäuse  
Cylinder, crankshaft, crankcase  
Cylindre, vilebrequin, carter-vilebrequin  
Cilindro, cigüeñal, carter cigüeñal

**DOLMAR**  
//



## MS-340, MS-400



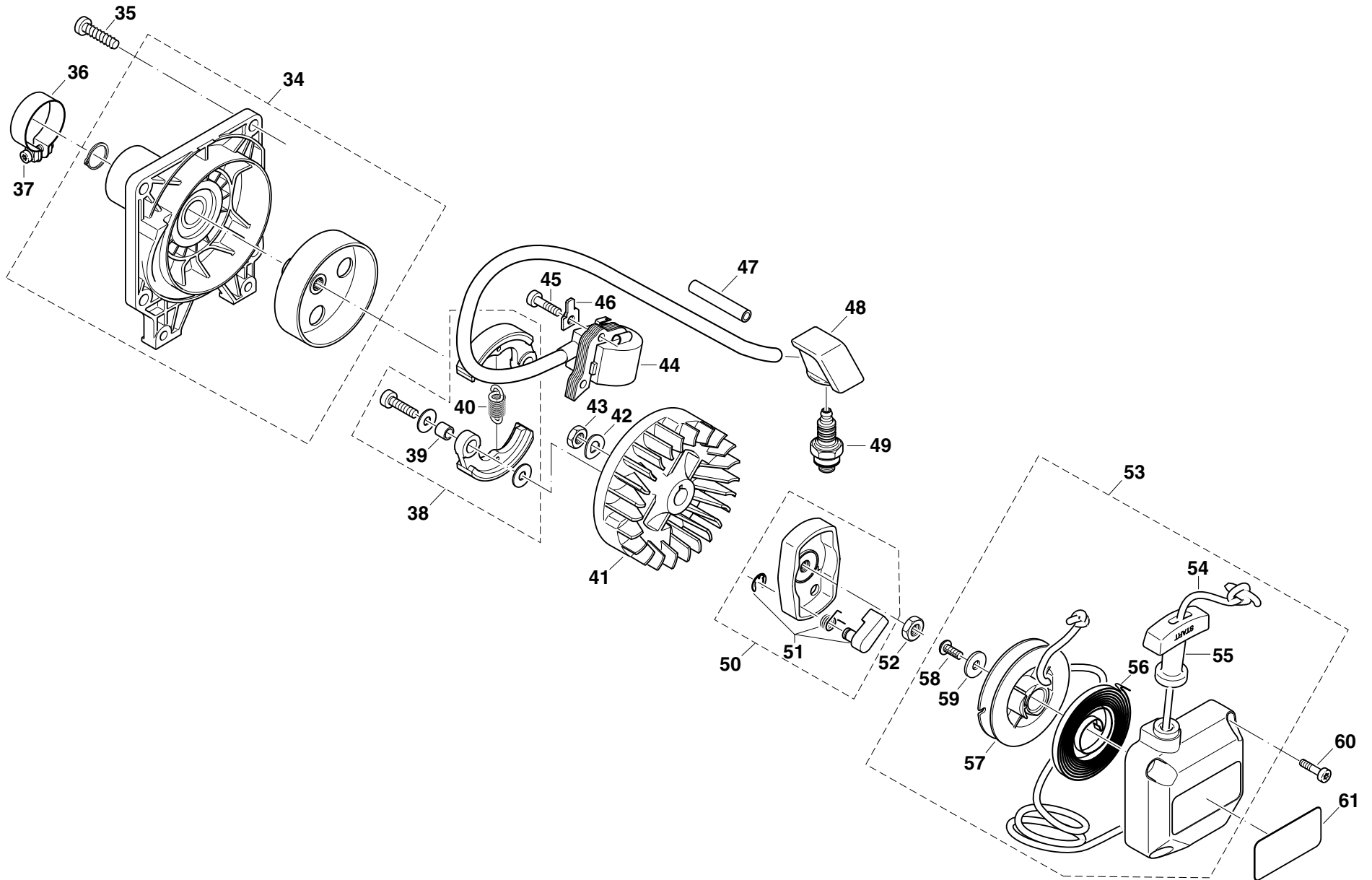
| Seite / Page | Pos. | MS-340 | MS-400 | Teil-Nr.<br>Part No.<br>No. de pièce<br>No. de pieza | Hinweise<br>Notes<br>Renseign.<br>Nota | Bezeichnung                 | Spezifikation<br>Specification | Description              | Désignation                | Denominación               |
|--------------|------|--------|--------|--|--|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 1            | 1    | 1      |        | 384 100 100  |  | Shortblock                  | 33 cm <sup>3</sup>             | Short block              | Short block                | Short block                |
| 1            | 1    |        | 1      | 385 100 100  |  | Shortblock                  | 40 cm <sup>3</sup>             | Short block              | Short block                | Short block                |
| 1            | 2    | 1      |        | 384 131 012  |  | Zylinder                    | ø 37                           | Cylinder                 | Cylindre                   | Cilíndro                   |
| 1            | 2    |        | 1      | 385 131 011  |  | Zylinder                    | ø 40                           | Cylinder                 | Cylindre                   | Cilíndro                   |
| 1            | 3    | 1      |        | 957 132 384  |  | Kolben kpl.                 | ø 37                           | Piston assy.             | Piston cpl.                | Pistón cpl.                |
| 1            | 3    |        | 1      | 957 132 385  |  | Kolben kpl.                 | ø 40                           | Piston assy.             | Piston cpl.                | Pistón cpl.                |
| 1            | 4    | 1      |        | 021 132 030  |  | Kolbenring                  | ø 37                           | Piston ring              | Segment de piston          | Segment de pistón          |
| 1            | 4    |        | 1      | 021 132 230  |  | Kolbenring                  | ø 40                           | Piston ring              | Segment de piston          | Segment de pistón          |
| 1            | 5    | 1      | 1      | 385 132 030  |  | Kolbenbolzen                |                                | Piston pin               | Axe de piston              | Axe de pistón              |
| 1            | 6    | 2      | 2      | 385 132 040  |  | Sprengring                  |                                | Spring ring              | Anneau ressort             | Anillo elastico            |
| 1            | 7    | 1      | 1      | 385 131 030  | 4712 ➡                                 | Dichtung                    |                                | Gasket                   | Joint                      | Junta                      |
| 1            | 8    | 1      | 1      | 965 527 010  | ➡ 4711                                 | Dichtung                    |                                | Gasket                   | Joint                      | Junta                      |
| 1            | 9    | 1      | 1      | 385 111 101  | SI 2001/14                             | Kurbelgehäuse kpl.          |                                | Crankcase assy.          | Carter-vilebrequin cpl.    | Carter cigüeñal cpl.       |
| 1            | 10   | 1      | 1      | 385 120 100  |  | Kurbelwelle kpl.            |                                | Crankshaft assy.         | Vilebrequin cpl.           | Cigüeñal cpl.              |
| 1            | 11   | 1      | 1      | 960 102 129  |  | Kugellager                  |                                | Ball bearing             | Roulement à billes         | Rodamiento de bolas        |
| 1            | 12   | 1      | 1      | 960 102 129  |  | Kugellager                  |                                | Ball bearing             | Roulement à billes         | Rodamiento de bolas        |
| 1            | 13   | 1      | 1      | 939 620 371  |  | Scheibenfeder               |                                | Key                      | Clavette                   | Chaveta                    |
| 1            | 14   | 1      | 1      | 962 211 033  |  | Nadelkäfig                  |                                | Needle cage              | Cage à aiguilles           | Jaula de agujas            |
| 1            | 15   | 1      | 1      | 962 900 057  |  | Radialdichtring             |                                | Radial ring              | Joint radial               | Junta radial               |
| 1            | 16   | 1      | 1      | 962 900 060  | SI 2000/06                             | Radialdichtring             |                                | Radial ring              | Joint radial               | Junta radial               |
| 1            | 17   | 4      | 4      | 908 505 555  |  | Innenstern-Schraube         | M5x55                          | Screw                    | Vis                        | Tornillo                   |
| 1            | 18   | 4      | 4      | 928 014 000  |  | Tellerfeder                 |                                | Cup spring               | Ressort à disques          | Resorte de disco           |
| 1            | 19   | 4      | 4      | 913 467 304  |  | Innenstern-Schraube         | 6,7x30                         | Screw                    | Vis                        | Tornillo                   |
| 1            | 21   | 1      | 1      | 387 118 311  |  | Haube rot                   |                                | Hood red                 | Capot rouge                | Tapa protectora rojo       |
| 1            | 22   | 2      | 2      | 908 605 205  |  | Innenstern-Schlitz-Schraube | M5x20                          | Screw                    | Vis                        | Tornillo                   |
| 1            | 23   | 1      | 1      | 387 110 302  |  | Motorträger kpl. schwarz    |                                | Motor housing cpl. black | Carter du moteur cpl. noir | Carter de motor cpl. negro |
| 1            | 24   | 1      | 1      | 010 114 091  |  | Tankverschluß kpl.          |                                | Tank plug cpl.           | Bouchon réservoir cpl.     | Cierre depósito cpl.       |
| 1            | 25   | 1      | 1      | 963 230 031  |  | O-Ring, rot                 | ø30x3                          | O-Ring, red              | Bague joint, rouge         | Anillo de guarnición, rojo |
| 1            | 26   | m      | m      | 965 452 380  |  | Schlauch                    | 100 mm                         | Tube                     | Gaine                      | Tubo                       |
| 1            | 27   | 1      | 1      | 963 601 120  |  | Saugkopf kpl.               |                                | Suction head cpl.        | Tête d' aspiration cpl.    | Cabeza de aspiración cpl.  |
| 1            | 28   | 1      | 1      | 963 601 240  |  | Filzfilter                  |                                | Felt filter              | Filtre feutre              | Filtro de fieltro          |
| 1            | 29   | 1      | 1      | 965 404 220  |  | Belüftungsventil            |                                | Vent valve               | Soupape d' aération        | Válvula ventilación        |
| 1            | 30   | m      | m      | 965 452 470  |  | Schlauch                    | 43 mm                          | Tube                     | Gaine                      | Tubo                       |
| 1            | 31   | 1      | 1      | 924 805 300  |  | Scheibe                     |                                | Disc                     | Disque                     | Disco                      |
| 1            | 32   | 1      | 1      | 913 447 134  |  | Innenstern-Schraube         | 4,7x13                         | Screw                    | Vis                        | Tornillo                   |

MS-340  
MS-400

2

Kupplung, Zündelektronik, Anwerfvorrichtung  
Clutch, ignition electronics, starter  
Embrayage, allumage électronique, dispositif de démarrage  
Embrague, bobina encendido, dispositivo de arranque

**DOLMAR**  
■■■■■■■■■■



## MS-340, MS-400



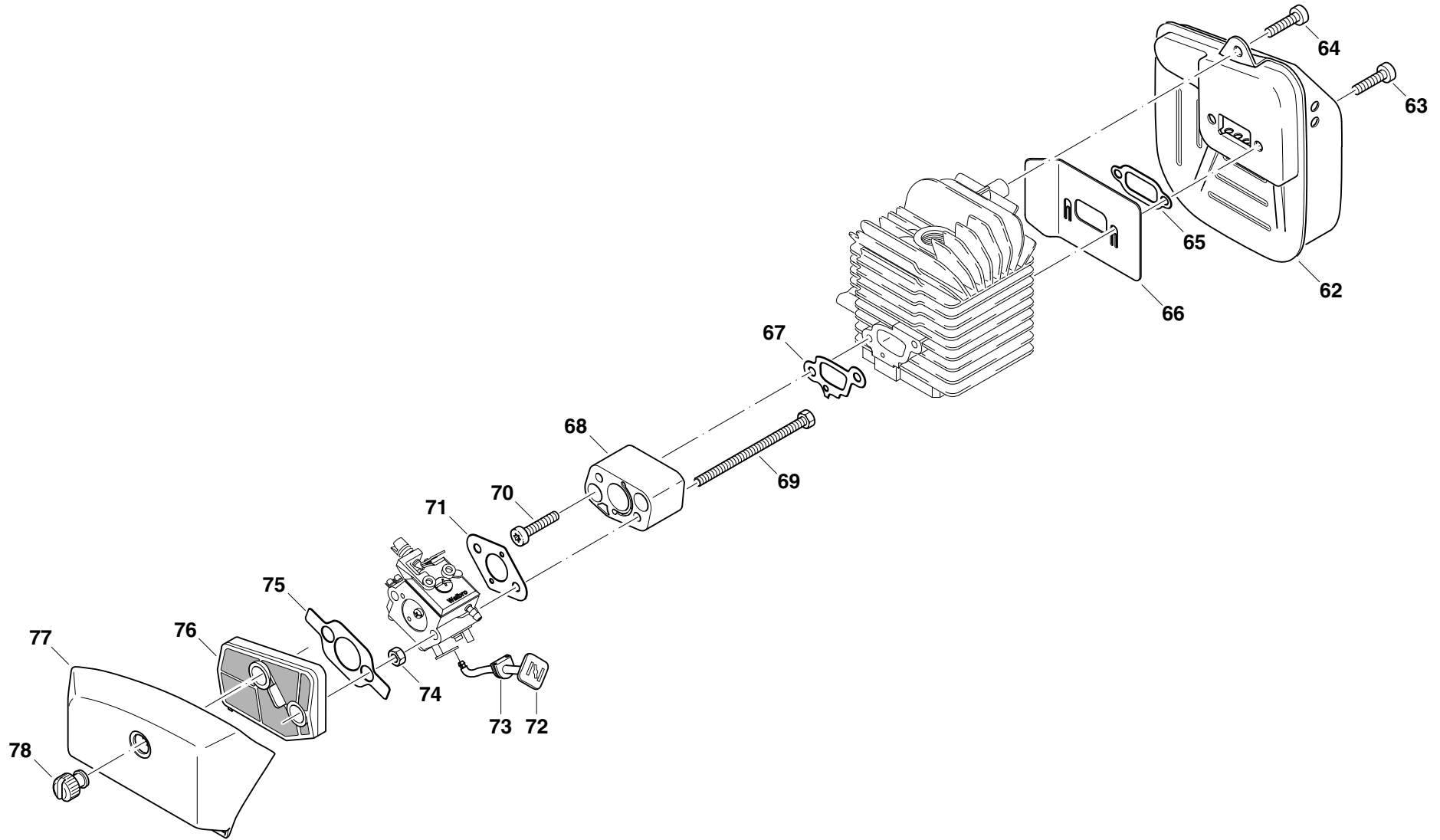
| Seite / Page | Pos. | MS-340 | MS-400 | Teil-Nr.<br>Part No.<br>No. de pièce<br>No. de pieza | Hinweise<br>Notes<br>Renseign.<br>Nota | Bezeichnung                 | Spezifikation<br>Specification | Description           | Désignation                    | Denominación                 |
|--------------|------|--------|--------|--|--|-----------------------------|--------------------------------|-----------------------|--------------------------------|------------------------------|
| 2            | 34   | 1      | 1      | 387 217 000  |  | Kupplungsgehäuse kpl. rot   |                                | Clutch case assy. red | Carter d' embrayage cpl. rouge | Carter de embrague cpl. rojo |
| 2            | 35   | 4      | 4      | 913 467 254  |  | Innenstern-Schraube         | 6,7x25                         | Screw                 | Vis                            | Tornillo                     |
| 2            | 36   | 1      | 1      | 965 903 080  |  | Rohrschelle                 |                                | Clamping ring         | Bride de serrage               | Abrazadera                   |
| 2            | 37   | 1      | 1      | 908 006 255  |  | Innenstern-Schraube         | M6x25                          | Screw                 | Vis                            | Tornillo                     |
| 2            | 38   | 1      | 1      | 010 181 000  |  | Satz Fliehkewichte          |                                | Clutch shoe, set      | Masselotte, jeu                | Peso centrifuga, juego       |
| 2            | 39   | 2      | 2      | 385 183 030  |  | Buchse                      |                                | Bushing               | Douille                        | Casquillo                    |
| 2            | 40   | 1      | 1      | 385 184 020  |  | Zugfeder                    |                                | Spring                | Ressort                        | Resorte                      |
| 2            | 41   | 1      | 1      | 385 141 012  |  | Polrad                      |                                | Flywheel              | Roue polaire                   | Volante encendido            |
| 2            | 42   | 1      | 1      | 928 308 001  |  | Federscheibe                |                                | Spring washer         | Rondelle ressort               | Arandela elástica            |
| 2            | 43   | 1      | 1      | 920 308 024  |  | 6kt-Mutter                  | M8x1                           | Hexagonal nut         | Ecrou hexagonal                | Tuerca hexagonal             |
| 2            | 44   | 1      | 1      | 385 143 031  |  | Zündanker                   |                                | Ignition coil         | Bobine d' allum.               | Bobina encendido             |
| 2            | 45   | 2      | 2      | 908 605 205  |  | Innenstern-Schraube         | M5x10x20                       | Screw                 | Vis                            | Tornillo                     |
| 2            | 46   | 1      | 1      | 965 605 411  |  | Flachstecker                |                                | Plug                  | Fiche                          | Ficha de contacto            |
| 2            | 47   | m      | m      | 970 502 110  |  | Isolierschlauch             | 100 mm                         | Insulating hose       | Gaine isolante                 | Mango aislante               |
| 2            | 48   | 1      | 1      | 385 147 100  |  | Kerzenstecker mit Feder     |                                | Plug cap with spring  | Fiche de bougie a. ressort     | Tapa bujía con muelle        |
| 2            | 49   | 1      | 1      | 965 603 021  |  | Zündkerze                   |                                | Spark plug            | Bougie                         | Bujía                        |
| 2            | 50   | 1      | 1      | 387 166 050  |  | Starterrad kpl.             |                                | Starter wheel cpl.    | Roue déclencheur cpl.          | Rueda de arranque cpl.       |
| 2            | 51   | 1      | 1      | 957 166 387  |  | Klinkensatz                 |                                | Starter ratchet cpl.  | Cliquet cpl.                   | Trinquete arranque cpl.      |
| 2            | 52   | 1      | 1      | 920 308 024  |  | 6kt-Mutter                  | M8x1                           | Hexagonal nut         | Ecrou hexagonal                | Tuerca hexagonal             |
| 2            | 53   | 1      | 1      | 387 160 301  |  | Anwerfvorrichtung schwarz   |                                | Starter black         | Dispos. de démarrage noir      | Dispos. de arranque negro    |
| 2            | 54   | 1      | 1      | 387 164 010  |  | Anwerfseil                  | ø3 x 1150 mm                   | Starter rope          | Câble démarrage                | Cordón de arranque           |
| 2            | 54   | 1      | 1      | 985 000 150  |  | Anwerfseil                  | ø3 x 100 m                     | Starter rope          | Câble démarrage                | Cordón de arranque           |
| 2            | 55   | 1      | 1      | 957 404 691  |  | Anwerfgriff                 |                                | Starter grip          | Poignée de lancement           | Tirador de arranque          |
| 2            | 56   | 1      | 1      | 387 163 010  |  | Rückholfeder                |                                | Rewind spring         | Ressort de rappel              | Resorte retención            |
| 2            | 57   | 1      | 1      | 387 162 020  |  | Seiltrommel                 |                                | Cable drum            | Tambour de câble               | Tambor para cordón           |
| 2            | 58   | 1      | 1      | 385 161 010  |  | Schraube                    |                                | Screw                 | Vis                            | Tornillo                     |
| 2            | 59   | 1      | 1      | 387 161 030  |  | Scheibe                     |                                | Disc                  | Disque                         | Disco                        |
| 2            | 60   | 4      | 4      | 908 605 205  |  | Innenstern-Schlitz-Schraube | M5x10x20                       | Screw                 | Vis                            | Tornillo                     |
| 2            | 61   | 1      | 1      | 980 114 208  |  | Schild                      | DOLMAR                         | Label                 | Plaque                         | Calcomanía                   |

MS-340  
MS-400

3

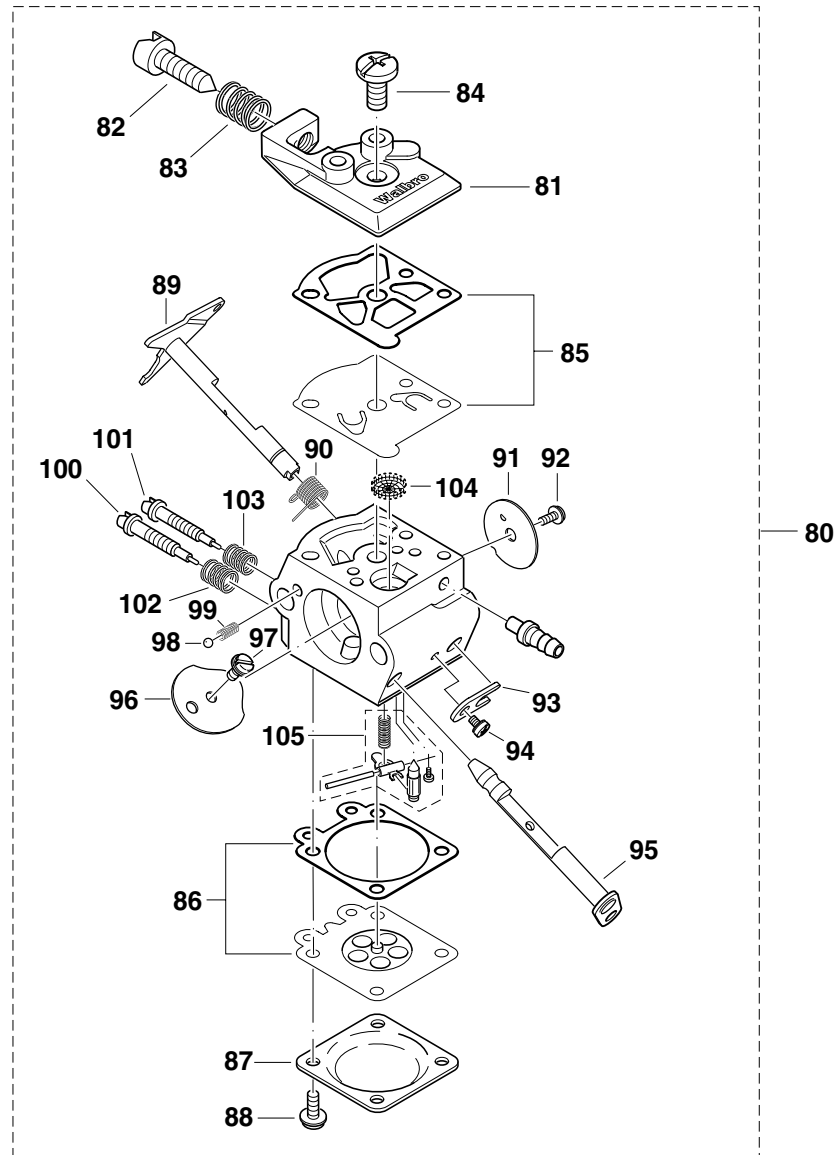
Schalldämpfer, Luftfilter  
Muffler, air filter  
Pot d' échappement, filtre à air  
Silencioso, filtro de aire

**DOLMAR**  
■■■■■■■■■■



**MS-340, MS-400**


| Seite / Page | Pos. | MS-340 | MS-400 | Teil-Nr.<br>Part No.<br>No. de pièce<br>No. de pieza | Hinweise<br>Notes<br>Renseign.<br>Nota | Bezeichnung             | Spezifikation<br>Specification | Description         | Désignation             | Denominación             |
|--------------|------|--------|--------|--|--|-------------------------|--------------------------------|---------------------|-------------------------|--------------------------|
| 3            | 62   | 1      | 1      | 385 174 101  |  | Schalldämpfer kpl.      |                                | Muffler cpl.        | Pot d' échappement cpl. | Silencioso cpl.          |
| 3            | 63   | 2      | 2      | 908 405 205  |  | Innenstern-Schraube     | M5x20                          | Screw               | Vis                     | Tornillo                 |
| 3            | 64   | 1      | 1      | 908 405 205  |  | Innenstern-Schraube     | M5x20                          | Screw               | Vis                     | Tornillo                 |
| 3            | 65   | 1      | 1      | 965 527 040  |  | Dichtung                |                                | Gasket              | Joint                   | Junta                    |
| 3            | 66   | 1      | 1      | 385 174 011  |  | Kühlblech               |                                | Cooling plate       | Tôle de refroidissement | Chapa de refrigeración   |
| 3            | 67   | 1      | 1      | 965 527 030  |  | Zwischenflanschdichtung |                                | Gasket              | Joint                   | Junta                    |
| 3            | 68   | 1      | 1      | 385 131 050  |  | Zwischenflansch         |                                | Intermediate flange | Bride intermédiaire     | Brida intermedia         |
| 3            | 69   | 2      | 2      | 900 105 704  |  | 6kt-Schraube            | M5x70                          | Screw               | Vis                     | Tornillo                 |
| 3            | 70   | 2      | 2      | 908 005 255  |  | Innenstern-Schraube     | M5x25                          | Screw               | Vis                     | Tornillo                 |
| 3            | 71   | 1      | 1      | 965 527 020  |  | Einlaßflanschdichtung   |                                | Gasket              | Joint                   | Junta                    |
| 3            | 72   | 1      | 1      | 031 150 730  |  | Chokestange             |                                | Choke linkage       | Tringle de starter      | Varillas estrangul. aire |
| 3            | 73   | 1      | 1      | 965 401 016  |  | Gummitülle              |                                | Rubber bush         | Gaine caoutchouc        | Boquilla caucho          |
| 3            | 74   | 2      | 2      | 920 205 000  |  | 6kt-Mutter              | M5                             | Nut                 | Ecrou                   | Tuerca                   |
| 3            | 75   | 1      | 1      | 965 527 060  |  | Filterdichtung          |                                | Gasket              | Joint                   | Junta                    |
| 3            | 76   | 1      | 1      | 385 173 100  |  | Luftfilter              |                                | Air filter          | Filtre à air            | Filtro de aire           |
| 3            | 77   | 1      | 1      | 387 118 320  |  | Filterdeckel rot        |                                | Cover red           | Couvercle rouge         | Tapa rojo                |
| 3            | 78   | 1      | 1      | 001 118 062  |  | Rändelmutter            |                                | Nut                 | Ecrou                   | Tuerca                   |





**MS-340, MS-400**
**DOLMAR**

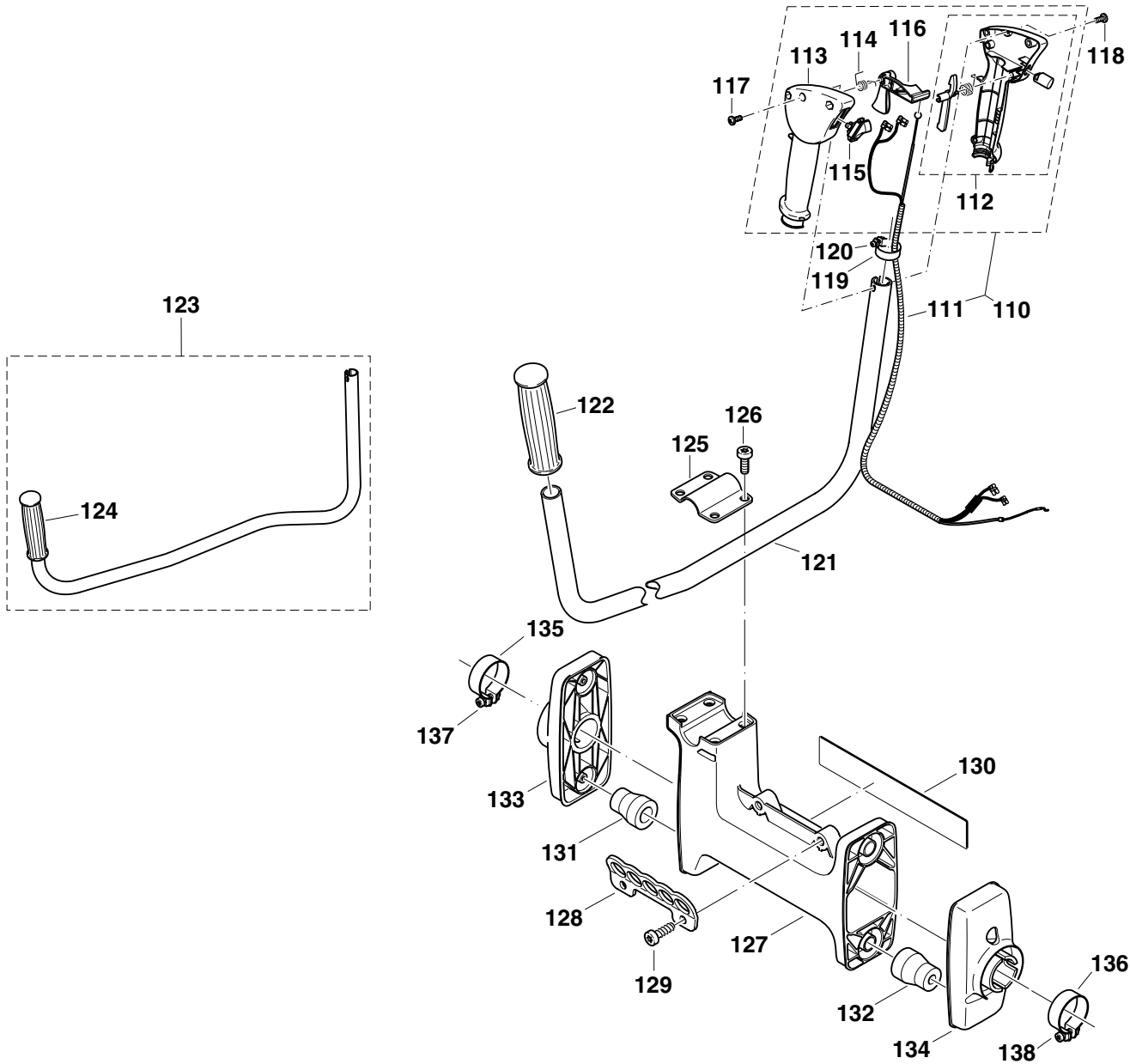

| Seite / Page | Pos. | MS-340 | MS-400 | Teil-Nr.<br>Part No.<br>No. de pièce<br>No. de pieza | Hinweise<br>Notes<br>Renseign.<br>Nota | Bezeichnung            | Spezifikation<br>Specification | Description            | Désignation                | Denominación            |
|--------------|------|--------|--------|--|--|------------------------|--------------------------------|------------------------|----------------------------|-------------------------|
| 4            | 80   | 1      | 1      | 387 151 001  |  | Vergaser               | WT-387                         | Carburetor cpl.        | Carbureteur cpl.           | Carburador cpl.         |
| 4            | 81   | 1      | 1      | 021 151 160  |  | Pumpendeckel           |                                | Pump cover             | Couvercle de pompe         | Tapa de bomba           |
| 4            | 82   | 1      | 1      | 001 151 400  |  | Leerlauf-Anschlagschr. | (S)                            | Idle stop screw        | Vis de butée de ralenti    | Tornillo de toperalenti |
| 4            | 83   | 1      | 1      | 021 151 230  |  | Druckfeder             |                                | Pressure spring        | Ressort à pression         | Resorte de presión      |
| 4            | 84   | 1      | 1      | 118 151 190  |  | Schraube               |                                | Screw                  | Vis                        | Tornillo                |
| 4            | 85   | 1      | 1      | 957 151 010  |  | Satz Pumpenmembrane    |                                | Pump diaphragm, set    | Membrane de pompe, jeu     | Membrana de la bomba    |
| 4            | 86   | 1      | 1      | 957 151 020  |  | Satz Steuermembrane    |                                | Control diaphragm, set | Membrane de comm., jeu     | Membrana de mando, ju.  |
| 4            | 87   | 1      | 1      | 021 151 120  |  | Membrandeckel          |                                | Diaphragm cover        | Couvercle de membrane      | Tapa de membrana        |
| 4            | 88   | 4      | 4      | 118 151 020  |  | Schraube               |                                | Screw                  | Vis                        | Tornillo                |
| 4            | 89   | 1      | 1      | 385 151 040  |  | Drosselklappenwelle    |                                | Throttle shaft         | Axe clapet d' étranglement | Eje válvula reg.        |
| 4            | 90   | 1      | 1      | 371 151 310  |  | Drehfeder              |                                | Spring                 | Ressort                    | Muelle                  |
| 4            | 91   | 1      | 1      | 001 151 680  |  | Drosselklappe          |                                | Throttle shutter       | Clapet d' étranglement     | Válvula reg.            |
| 4            | 92   | 1      | 1      | 118 151 060  |  | Schraube               |                                | Screw                  | Vis                        | Tornillo                |
| 4            | 93   | 1      | 1      | 108 151 350  |  | Wellensicherung        |                                | Shaft clip             | Tôle de sécurité           | Pieza seguridad árbol   |
| 4            | 94   | 1      | 1      | 118 151 020  |  | Schraube               |                                | Screw                  | Vis                        | Tornillo                |
| 4            | 95   | 1      | 1      | 387 151 100  |  | Chokewelle mit Hebel   |                                | Shaft assy. - choke    | Axe clapet d' aire         | Eje válvula aire        |
| 4            | 96   | 1      | 1      | 001 151 350  |  | Chokeklappe            |                                | Choke shutter          | Clapet d' aire             | Válvula aire            |
| 4            | 97   | 1      | 1      | 118 151 060  |  | Schraube               |                                | Screw                  | Vis                        | Tornillo                |
| 4            | 98   | 1      | 1      | 118 151 170  |  | Arretierkugel          |                                | Friction ball          | Bille de arrêt             | Bola                    |
| 4            | 99   | 1      | 1      | 118 151 160  |  | Arretierfeder          |                                | Friction spring        | Ressort de arrêt           | Muelle                  |
| 4            | 100  | 1      | 1      | 001 151 420  |  | Vollgas-Stellschraube  | (H)                            | Main adjustm. screw    | Vis de régl. de plein gaz  | Tornillo reg.           |
| 4            | 101  | 1      | 1      | 001 151 410  |  | Leerlauf-Stellschraube | (L)                            | Idling adjustm. screw  | Vis de régl. de ralenti    | Tornillo de tope ral.   |
| 4            | 102  | 1      | 1      | 021 151 530  |  | Feder                  | (H)                            | Spring                 | Ressort                    | Muelle                  |
| 4            | 103  | 1      | 1      | 021 151 480  |  | Feder                  | (L)                            | Spring                 | Ressort                    | Muelle                  |
| 4            | 104  | 1      | 1      | 021 151 180  |  | Sieb                   |                                | Screen                 | Tamis                      | Tamiz                   |
| 4            | 105  | 1      | 1      | 957 150 040  |  | Satz Steuerteile       |                                | Set control parts      | Jeu de pièces carbur.      | Juego piezas carbur.    |

MS-340  
MS-400

5

Handgriff, Bowdenzug  
Handle, Bowden cable  
Poignée, câble de commande  
Mango, transmis. flexible Bowden

**DOLMAR**  
■■■■■■■■■■



**MS-340, MS-400**

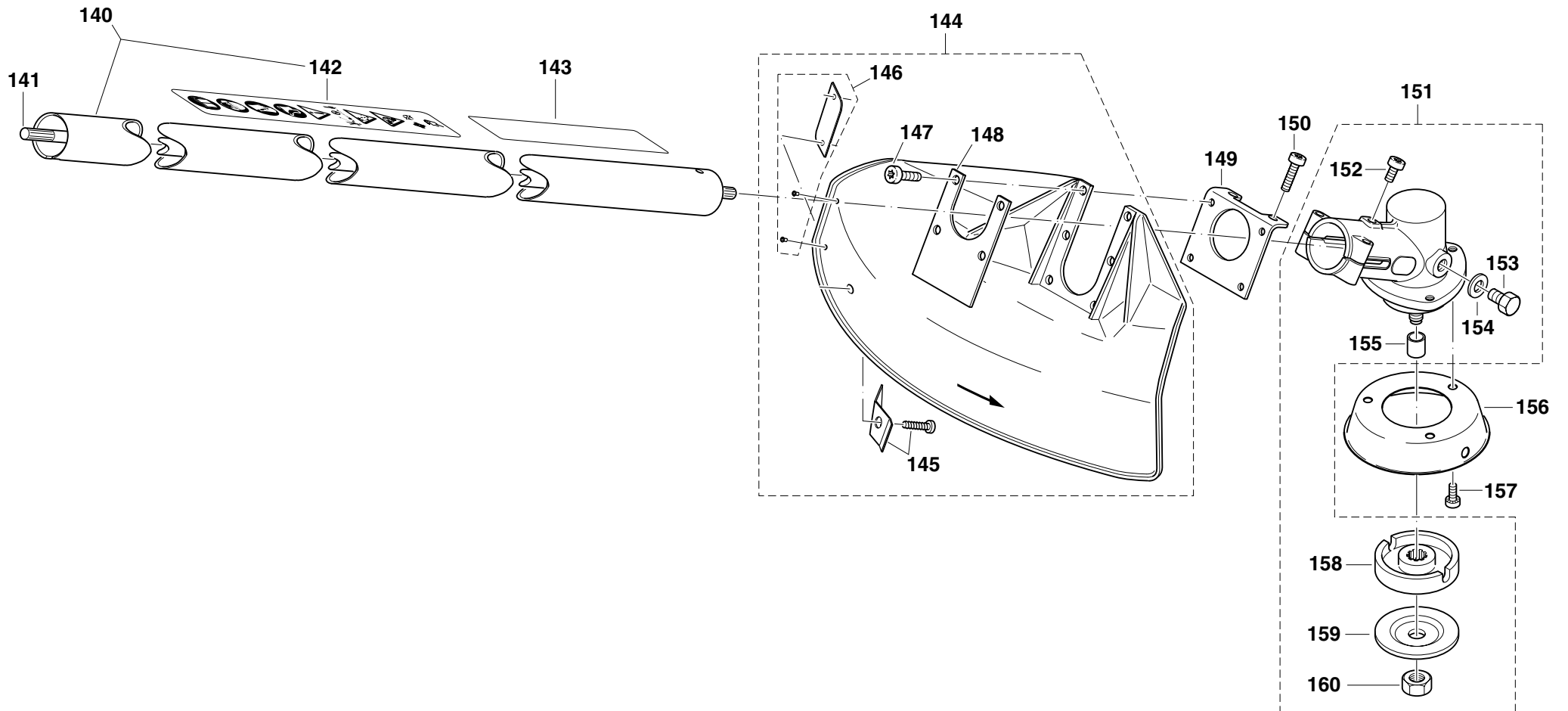

| Seite / Page | Pos. | MS-340 | MS-400 | Teil-Nr.<br>Part No.<br>No. de pièce<br>No. de pieza | Hinweise<br>Notes<br>Renseign.<br>Nota | Bezeichnung                | Spezifikation<br>Specification | Description              | Désignation                | Denominación               |
|--------------|------|--------|--------|--|--|----------------------------|--------------------------------|--------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 5            | 110  | 1      | 1      | 369 313 205  | 1998 ➡                                 | Bedienungshandgriff kpl.   |                                | Operating lever assy.    | Levier de réglage, cpl.    | Botón de mando, cpl.       |
| 5            | 111  | 1      | 1      | 385 726 072  | 1998 ➡                                 | Gaszug kpl.                |                                | Bowden cable cpl.        | Dispositif de tirage, cpl. | Tracción Bowden, cpl.      |
| 5            | 112  | 1      | 1      | 369 313 291  | 1998 ➡                                 | Griffhälfte rechts kpl.    |                                | Handle half, right, cpl. | Demi-poignée, droite       | Semi-mango, derecha        |
| 5            | 113  | 1      | 1      | 369 313 080  | 1998 ➡                                 | Griffhälfte links          |                                | Handle half, left        | Demi-poignée, gauche       | Semi-mango, izquierda      |
| 5            | 114  | 1      | 1      | 369 311 071  | 1998 ➡                                 | Schenkelfeder für Gashebel |                                | Spring                   | Ressort                    | Muelle                     |
| 5            | 115  | 1      | 1      | 975 001 210  | 1998 ➡                                 | Kurzschlußschalter         |                                | Short-circuit switch     | Interrupteur court-circuit | Interruptor corto-circuite |
| 5            | 116  | 1      | 1      | 369 311 042  | ➡ 5/99                                 | Gashebel                   |                                | Throttle lever           | Levier d' accélération     | Acelerador                 |
| 5            | 116  | 1      | 1      | 369 311 080  | 6/99 ➡                                 | Gashebel                   |                                | Throttle lever           | Levier d' accélération     | Acelerador                 |
| 5            | 117  | 1      | 1      | 915 735 100  |  | Kreuzschlitzschraube       | 3,5x9,5                        | Screw                    | Vis                        | Tornillo                   |
| 5            | 118  | 1      | 1      | 915 735 100  |  | Kreuzschlitzschraube       | 3,5x9,5                        | Screw                    | Vis                        | Tornillo                   |
| 5            | 119  | 1      | 1      | 965 903 080  |  | Spannschelle               | ø 31                           | Clamping ring            | Bride de serrage           | Abrazadera                 |
| 5            | 120  | 1      | 1      | 908 006 255  |  | Innenstern-Schraube        | M6x25                          | Screw                    | Vis                        | Tornillo                   |
| 5            | 121  | 1      | 1      | 385 310 161  |  | Griffrohr                  |                                | Handle                   | Poignée                    | Mango                      |
| 5            | 122  | 1      | 1      | 387 311 100  |  | Handgriff, links           |                                | Handle, left             | Poignée, gauche            | Mango, izqu.               |
| 5            | 123  | 1      | 1      | 385 310 401  | Acc. (6/99 ➡)                          | Mählenker                  |                                | Mowing handle            | Manche                     | Mango desbrozadora         |
| 5            | 124  | 1      | 1      | 387 311 100  |  | Handgriff, links           |                                | Handle, left             | Poignée, gauche            | Mango, izqu.               |
| 5            | 125  | 1      | 1      | 387 310 030  |  | Spannschelle               |                                | Clamping holder          | Dispositif de serrage      | Soporte presor             |
| 5            | 126  | 4      | 4      | 908 006 145  |  | Innenstern-Schraube        | M6x14                          | Screw                    | Vis                        | Tornillo                   |
| 5            | 127  | 1      | 1      | 387 310 320  |  | Griffanbindung rot         |                                | Handle holder red        | Bride de poignée rouge     | Fijación de mango rojo     |
| 5            | 128  | 1      | 1      | 385 316 010  |  | Lochleiste                 |                                | Orifice plate            | Bande à trous              | Chapa agujereada           |
| 5            | 129  | 2      | 2      | 913 467 164  |  | Innenstern-Schraube        | 6,7x16                         | Screw                    | Vis                        | Tornillo                   |
| 5            | 130  | 1      |        | 980 114 326  |  | Schild                     | MS-340                         | Label                    | Plaque                     | Calcomania                 |
| 5            | 130  | 1      |        | 980 114 712  |  | Schild                     | MS-400                         | Label                    | Plaque                     | Calcomania                 |
| 5            | 131  | 2      | 2      | 965 403 380  |  | Ringpuffer                 |                                | Ring buffer              | Amortisseur en anneau      | Tope anular                |
| 5            | 132  | 2      | 2      | 965 403 380  |  | Ringpuffer                 |                                | Ring buffer              | Amortisseur en anneau      | Tope anular                |
| 5            | 133  | 1      | 1      | 387 310 011  |  | Klemmstück rot             |                                | Clamping piece red       | Pièce intercalaire rouge   | Reten rojo                 |
| 5            | 134  | 1      | 1      | 387 310 011  |  | Klemmstück rot             |                                | Clamping piece red       | Pièce intercalaire rouge   | Reten rojo                 |
| 5            | 135  | 1      | 1      | 965 903 080  |  | Rohrschelle                |                                | Clamping ring            | Bride de serrage           | Abrazadera                 |
| 5            | 136  | 1      | 1      | 965 903 080  |  | Rohrschelle                |                                | Clamping ring            | Bride de serrage           | Abrazadera                 |
| 5            | 137  | 1      | 1      | 908 006 255  |  | Innenstern-Schraube        | M6x25                          | Screw                    | Vis                        | Tornillo                   |
| 5            | 138  | 1      | 1      | 908 006 255  |  | Innenstern-Schraube        | M6x25                          | Screw                    | Vis                        | Tornillo                   |

MS-340  
MS-400

6

Hauptrohr, Getriebe, Schutzhaube  
Main pipe, gear, protection hood  
Tube principal, engrenage, capot de protection  
Tubo principal, engranaje, cubierta protectora

**DOLMAR**  
■■■■■■■■■■



**MS-340, MS-400**

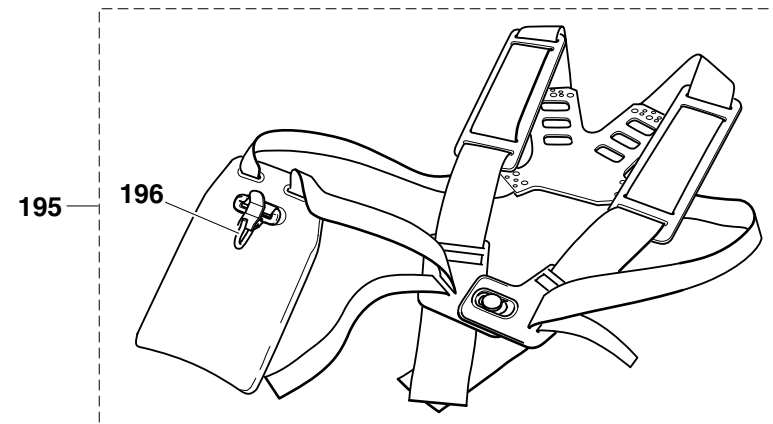
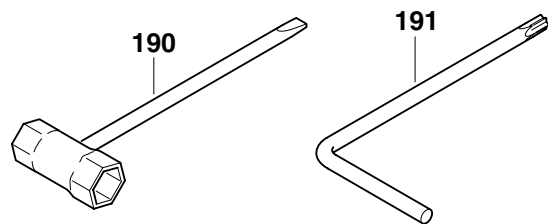
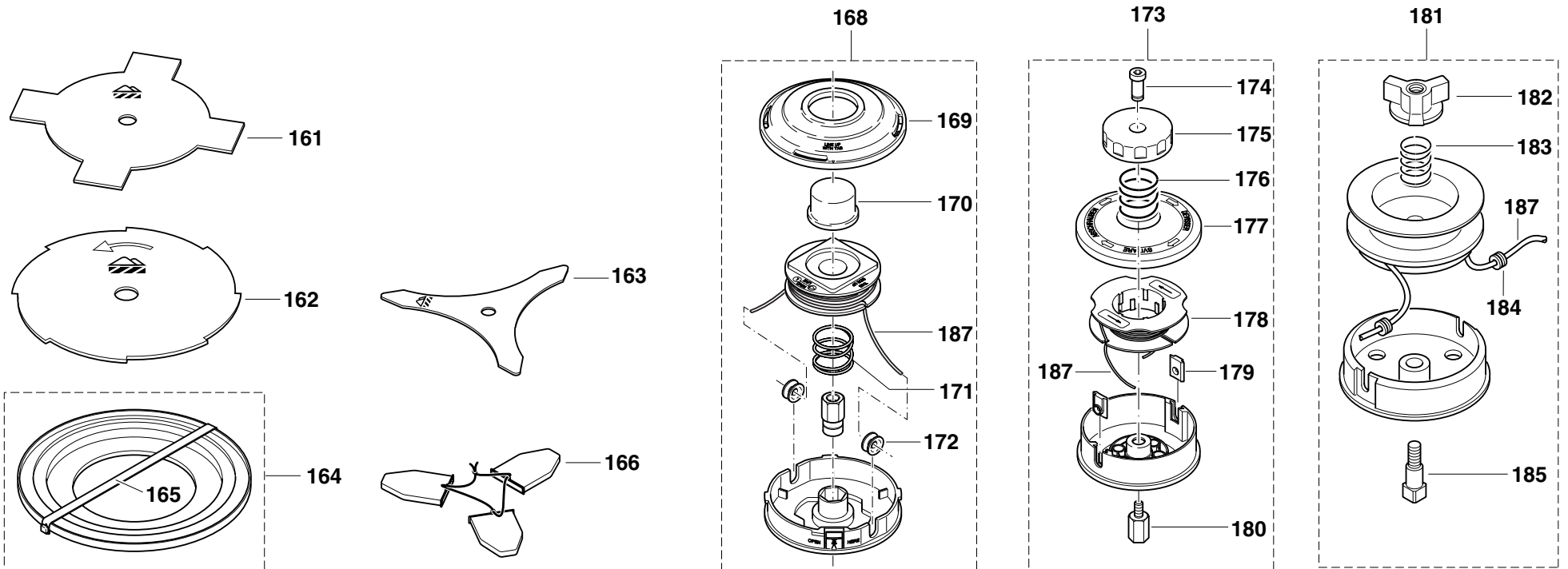

| Seite / Page | Pos. | MS-340 | MS-400 | Teil-Nr.<br>Part No.<br>No. de pièce<br>No. de pieza | Hinweise<br>Notes<br>Renseign.<br>Nota | Bezeichnung                  | Spezifikation<br>Specification | Description                 | Désignation                    | Denominación             |
|--------------|------|--------|--------|--|--|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------|
| 6            | 140  | 1      | 1      | 010 261 030  |  | Hauptrohr kpl.               |                                | Main pipe assy.             | Tube principal cpl.            | Tubo principal cpl.      |
| 6            | 141  | 1      | 1      | 387 228 030  |  | Hauptwelle                   |                                | Transmission shaft          | Arbre de transmission          | Arbol de transmisión     |
| 6            | 142  | 1      | 1      | 980 114 628  |  | Schild                       |                                | Label                       | Plaque                         | Calcomania               |
| 6            | 143  | 1      | 1      | 980 114 073  |  | Schild                       | DOLMAR                         | Label                       | Plaque                         | Calcomania               |
| 6            | 144  | 1      | 1      | 010 341 202  |  | Schutzhaube kpl.             |                                | Protection hood assy.       | Capot de protection cpl.       | Cubierta protectora cpl. |
| 6            | 145  | 1      | 1      | 957 341 010  |  | Fadenmesser                  |                                | Line cutter                 | Couteau de fil                 | Cuchilla de hilos        |
| 6            | 146  | 1      | 1      | 957 341 020  | Acc. SI 3/96                           | Schutzhaubenverstärkung kpl. |                                | Prot. cov. reinforcem. cpl. | Renfort de capot de prot. cpl. | Refuerzo cubierta cpl.   |
| 6            | 147  | 4      | 4      | 908 005 095  |  | Innenstern-Schraube          | M5x9                           | Screw                       | Vis                            | Tornillo                 |
| 6            | 148  | 1      | 1      | 385 341 021  |  | Unterlegplatte               |                                | Plate                       | Plaque                         | Plancha                  |
| 6            | 149  | 1      | 1      | 387 341 030  |  | Flanschblech                 |                                | Flange plate                | Équerre de fixation            | Chapa de brida           |
| 6            | 150  | 2      | 2      | 908 005 255  |  | Innenstern-Schraube          | M5x25                          | Screw                       | Vis                            | Tornillo                 |
| 6            | 151  | 1      | 1      | 387 200 202  |  | Getriebe kpl.                |                                | Gear cpl.                   | Engrenage cpl.                 | Engranaje cpl.           |
| 6            | 152  | 1      | 1      | 908 005 095  |  | Innenstern-Schraube          | M5x9                           | Screw                       | Vis                            | Tornillo                 |
| 6            | 153  | 1      | 1      | 900 208 104  |  | 6kt-Schraube                 | M8x1,25x10                     | Screw                       | Vis                            | Tornillo                 |
| 6            | 154  | 1      | 1      | 963 604 306  |  | Dichtung                     |                                | Gasket                      | Joint                          | Junta                    |
| 6            | 155  | 1      | 1      | 387 228 020  |  | Distanzring                  |                                | Distance ring               | Bague de distance              | Anillo separador         |
| 6            | 156  | 1      | 1      | 387 224 050  |  | Wickelschutz                 |                                | Winding preventer           | Capot de protection            | Tapa protectora          |
| 6            | 157  | 3      | 3      | 908 005 095  |  | Innenstern-Schraube          | M5x9                           | Screw                       | Vis                            | Tornillo                 |
| 6            | 158  | 1      | 1      | 387 224 011  |  | Aufnahmescheibe              | ø 20                           | Mounting disc               | Disque de support              | Disco de sujeción        |
| 6            | 159  | 1      | 1      | 387 224 021  |  | Druckscheibe                 |                                | Pressure disc               | Disque de pression             | Disco de presión         |
| 6            | 160  | 1      | 1      | 387 228 040  |  | Sicherungsmutter             | M10x1,25L                      | Safety nut                  | Ecrou de sécurite              | Tuerca seguridad         |

MS-340  
MS-400

7


Schneidwerkzeuge, Werkzeug  
Cutting tools, tools  
Outils tranchants, outils  
Herramientas de corte, herramientas

**DOLMAR**



**MS-340, MS-400**


| Seite / Page | Pos. | MS-340 | MS-400 | Teil-Nr.<br>Part No.<br>No. de pièce<br>No. de pieza | Hinweise<br>Notes<br>Renseign.<br>Nota | Bezeichnung           | Spezifikation<br>Specification | Description             | Désignation             | Denominación                |
|--------------|------|--------|--------|--|--|-----------------------|--------------------------------|-------------------------|-------------------------|-----------------------------|
| 7            | 161  | 1      | 1      | 385 224 140  |  | 4-Zahn-Schlagmesser   | ø 255/20                       | Star blade              | Couteau à 4 dents       | Cuchilla d. acero d. 4 die. |
| 7            | 162  | 1      | 1      | 385 224 180  | Acc.                                   | 8-Zahn-Wirbelblatt    | ø 255/20                       | 8-tooth eddy blade      | Disque à 8 dents        | Disco de corte de 8 dient.  |
| 7            | 163  | 1      | 1      | 385 224 350  | Acc.                                   | Dickichtmesser        | ø 255/20                       | Steel bush cutter       | Lame de taillis         | Cuchilla de 3 dientes       |
| 7            | 164  | 1      | 1      | 370 341 450  |  | Transportschutz       |                                | Protection case         | Enveloppe               | Envoltura protectora        |
| 7            | 165  | 1      | 1      | 370 341 410  |  | Befestigungsgummi     |                                | Clamping rubber         | Fixation                | Fijación                    |
| 7            | 166  | 1      | 1      | 385 341 411  | Acc.                                   | Transportschutz       |                                | Protection case         | Enveloppe               | Envoltura protectora        |
| 7            | 168  | 1      | 1      | 369 224 201  | Acc.                                   | 2-Fadenkopf           | tap&go (ø2,0mm)                | Dual line trimming head | Tête à 2 fils de nylon  | Cabezal de 2 hilos de nilón |
| 7            | 169  | 1      | 1      | 369 224 020  | Acc.                                   | Deckel                |                                | Cover                   | Couvercle               | Tapa                        |
| 7            | 170  | 1      | 1      | 369 224 040  | Acc.                                   | Druckknopf            |                                | Button                  | Bouton                  | Botón                       |
| 7            | 171  | 1      | 1      | 378 224 030  | Acc.                                   | Feder                 |                                | Spring                  | Ressort                 | Muelle                      |
| 7            | 172  | 2      | 2      | 378 224 020  | Acc.                                   | Fadenbuchse           |                                | Thread bush             | Douille de fil          | Buje de hilo                |
| 7            | 173  | 1      | 1      | 384 224 502  | Acc.                                   | 2-Fadenkopf           | automatik (ø2,4mm)             | Dual line trimming head | Tête à 2 fils de nylon  | Cabezal de 2 hilos de nilón |
| 7            | 174  | 1      | 1      | 384 224 540  | Acc.                                   | Druckknopf            |                                | Screw plug              | Embout de vissage       | Alojamiento de tornillos    |
| 7            | 175  | 1      | 1      | 384 224 530  | Acc.                                   | Druckknopf            |                                | Button                  | Bouton                  | Botón                       |
| 7            | 176  | 1      | 1      | 384 224 510  | Acc.                                   | Feder                 |                                | Spring                  | Ressort                 | Muelle                      |
| 7            | 177  | 1      | 1      | 384 224 520  | Acc.                                   | Deckel                |                                | Cover                   | Couvercle               | Tapa                        |
| 7            | 178  | 1      | 1      | 385 224 570  | Acc.                                   | Spule mit Faden       | ø2,4 x 6m                      | Spool with line         | Bobine avec fil         | Bobina con hilo             |
| 7            | 179  | 2      | 2      | 385 224 560  | Acc.                                   | Fadenbuchse           |                                | Thread bush             | Douille de fil          | Buje de hilo                |
| 7            | 180  | 1      | 1      | 387 224 590  | Acc.                                   | Adapter               | M10x1,25 L                     | Adaptor, left thread    | Adapteur, gauche        | Adaptador, izqu.            |
| 7            | 181  | 1      | 1      | 387 224 500  | Acc.                                   | 2-Fadenkopf           | manuell (ø2,4mm)               | Dual line trimming head | Tête à 2 fils de nylon  | Cabezal d. 2 hilos d. nilón |
| 7            | 182  | 1      | 1      | 370 224 630  | Acc.                                   | Mutter                |                                | Nut                     | Ecrou                   | Tuerca                      |
| 7            | 183  | 1      | 1      | 370 224 620  | Acc.                                   | Feder                 |                                | Spring                  | Ressort                 | Muelle                      |
| 7            | 184  | 2      | 2      | 378 224 020  | Acc.                                   | Fadenbuchse           |                                | Thread bush             | Douille de fil          | Buje de hilo                |
| 7            | 185  | 1      | 1      | 380 224 170  | Acc.                                   | Adapter               | M10x1,25 L                     | Adaptor, left thread    | Adapteur, gauche        | Adaptador, izqu.            |
| 7            | 187  | 1      | 1      | 362 224 160  | Acc.                                   | Faden                 | ø 2,4 x 15 m                   | Nylon line              | Fil de nylon            | Hilo de nilón               |
| 7            | 187  | 1      | 1      | 369 224 070  | Acc.                                   | Leiser Faden          | ø 2,4 x 15 m                   | Silent nylon line       | Fil de nylon silencieux | Hilo de nilón silencioso    |
| 7            | 190  | 1      | 1      | 941 717 191  |  | Kombischlüssel        | SW 19/17                       | Universal wrench        | Clé combinée            | Llave                       |
| 7            | 191  | 1      | 1      | 940 827 000  |  | Winkelschraubendreher | T27                            | Angled screw driver     | Clé angle               | Llave angular               |
| 7            | 195  | 1      | 1      | 387 260 100  |  | Doppel-Schultergurt   |                                | Double shoulder harn.   | Bretelle double         | Harness de hombros          |
| 7            | 196  | 1      | 1      | 385 260 040  |  | Karabinerhaken        |                                | Snaphook                | Porte-mousqueton        | Porta-carabina              |

|                  |   |  |
|------------------|---|--|
| MS-340<br>MS-400 | <b>Inhaltsverzeichnis</b><br><b>Index</b><br><b>Table des matières</b><br><b>Indice</b> | <b>DOLMAR</b><br> |
|------------------|---|--|

|   |   |                                       |  |   |
|---|---|---------------------------------------|--|---|
| 1 | Zylinder, Kurbeltrieb, Gehäuse              | Cylinder, crankshaft, crankcase       | Cylindre, vilebrequin, carter-vilebrequin              | Cilíndro, cigüeñal, carter cigüeñal             |
| 2 | Kupplung, Zündelektronik, Anwerfvorrichtung | Clutch, ignition electronics, starter | Embrayage, allumage électronique, dispos. de démarrage | Embrague, bobina encendido, dispos. de arranque |
| 3 | Schalldämpfer, Luftfilter                   | Muffler, air filter                   | Pot d' échappement, filtre à air                       | Silencioso, filtro de aire                      |
| 4 | Vergaser                                    | Carburetor                            | Carburateur  | Carburador                                      |
| 5 | Handgriff, Bowdenzug                        | Handle, Bowden cable                  | Poignée, câble de commande                             | Mango, transmis. flexible Bowden                |
| 6 | Hauptrohr, Getriebe, Schutzhaube            | Main pipe, gear, protection hood      | Tube principal, engrenage, capot de protection         | Tubo principal, engranaje, cubierta protectora  |
| 7 | Schneidwerkzeuge, Werkzeug                  | Cutting tools, tools                  | Outils tranchants, outils                              | Herramientas de corte, herramientas             |

|  | <b>Zeichenerklärung (D)</b>  | <b>Key to symbols (GB)</b>  | <b>Légende (F)</b>  | <b>Explicación de símbolos (E)</b>   |
|--|--|---|---|--|
| <b>⇒ 1999999</b><br><b>2000000 ⇒</b><br><b>4/95 ⇒</b><br><b>SI 5/95</b><br><b>Acc.</b><br><b>=</b><br><b>{</b><br><b>m</b><br><b>Corr.</b> | Produktion bis Serien-Nr.<br>Neues Teil ab Serien-Nr.<br>Neues Teil ab Monat / Jahr<br>Siehe Technische Information Jahr / Nr.<br>Zubehör (nicht im Lieferumfang)<br>Keine Serienausführung, jedoch verwendbar<br>Beinhaltet Positions-Nr.<br>Meterware<br>Druckfehlerberichtigung | Production to serial number<br>New part from serial number<br>New part from Month / Year<br>See Technical Information Year / No.<br>Accessories (not included in the delivery inventory)<br>No standard execution, may be used<br>Contains item number<br>Sold by the meter<br>Error correction   | Production jusqu'à n° de série<br>Nouveau pièce à partir du n° de série<br>Nouveau pièce à partir de mois / année<br>Voir information technique année / n°<br>Accessoires (non compris dans la livraison)<br>Aucune exécut. en série, cependant utilisable<br>contient n° de numéro<br>Au mètre<br>Rectification d' erreurs | Producción hasta N° de serie<br>Pieza nueva a partir de N° de serie<br>Pieza nueva a partir de mes / año<br>Véase inform. técnico año / N°<br>Accesorios (no incluido en la extensión del suministro)<br>No es de serie, pero sirve<br>Contiene pos N°<br>Por metro<br>Fe de erratas   |
|  | <b>Verklaring der tekens (NL)</b>  | <b>Chiarificazione dei simboli (I)</b>  | <b>Objasnitev znakov (SLO)</b>  | <b>Επεξήγηση συμβόλων (GR)</b>   |
| <b>⇒ 1999999</b><br><b>2000000 ⇒</b><br><b>4/95 ⇒</b><br><b>SI 5/95</b><br><b>Acc.</b><br><b>=</b><br><b>{</b><br><b>m</b><br><b>Corr.</b> | In productie tot serie-Nr.<br>Nieuw onderdeel vanaf serie-Nr.<br>Nieuw onderdeel vanaf maand / jaar<br>Zie technische informatie jaar / Nr.<br>Accessoires (niet meegeleverd)<br>Geen serieuitvoering, maar wel bruikbaar<br>Omvat Positie-Nr.<br>Metergoed<br>Drukfoutcorrectie   | Produzione fino al n. di serie<br>Nuovo pezzo a partire dal n. di serie<br>Nuovo pezzo a partire dal mese / anno<br>Vedere il inform. tecnici del anno / n.<br>Accessori (non compresi nell' insieme di forniture)<br>Non è un modello di serie, ma ugualm. utilizza.<br>Comprende la posizione n.<br>Articoli a metraggio<br>Rettifica di errori di stampa | Produkcija do serijske številke<br>Novi del od serijske štev. dalje<br>Novi del od meseca / leta dalje<br>Glej tehnične informacije od leta / štev.<br>Pritikline (niso v obsegu dostave)<br>Ni serijska izvedba, a uporabno<br>Vsebuje pozicijsko štev.<br>Metrsko blago<br>Popravek tiskovnih napak                       | Παραγωγή μέχρι τον αριθμό σειράς<br>Νέο εξάρτημα από τον αριθμό σειράς<br>Νέο εξάρτημα από το μήνα / έτος<br>Βλέπε πληροφορίες του τεχνικά το έτος / αριθμό<br>Πρόσθετα εξαρτήματα (δεν ανήκουν στη συσκευασία παράδοσης)<br>Δεν έχει εκδοθεί σε σειρά, αλλά χρησιμοποιείται<br>Περιλαμβάνει τον αριθμό θέσης<br>Εμπόρευμα με το μέτρο<br>Διόρθωση λάθους πίεσης |